2014 | 1892 ՓԵՏՐՎԱՐ 7 ՇԱԲԱԹ | X | 1309 ՊԵՏՔԷՊ 20 | ՍԿԻՍԶԲԻՆՃԻ ՍԿԻԶԲ

20 ԲԱՆԱՐ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՈԼԻՍԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՍԷ ԹԻԽՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

20 ԲԱՆԱՐ

ԱՊՕՆԷ ՓԻՇԱԹԼԱՐԸ

	12 տող	8 տող	5 տող
ՄԹԱՆՈՒՄ	140 գր.	70 գր.	40 գր.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջիմիյէ 20 գրուշան

{صاحب امتياز: جيوڵكيان}

ԵԼԷՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ՓԻՇԱԹԼԱՐԸ

Վինէի Գրքի վրայ գինէն սահիպէ գրշ. 8
Վինէին տարեկան 11բ 10բ. կս. » 5
Մինչեւ հարիւրա տարի պէնպէր վճարուելիք գրաստ, ալուեանագ վրայ ուրիշ գրաստ չի գրուիր։

Խարբէրտէնէի, Սիրամպօյու Գապը Ալի հասարէթինէ նումէրօ 20 Ճիվելէկեան մարգարասընա տար։ Գիւոֆիֆէի մէվասա հոգգրնա կազէթանը սահիպվէվ Ֆասուլ ՑԻԳՐԱՆ ՀԱՐՍԼԷԼԻԿԵԱՆՆԱ միւրաճաաթ օլունա։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն եօհտեսիսէ Մրսրը Խրտիվիէթը ճէլիլեսի թէվհիհ վէ իհսան պուլբրլմրշ օլան Ապպաս բաշա հազրէթլէրինին մէսնէար ճէլիլը Խրտիվիէթէ սուբէթը Թալինի հոգգրնա չերէֆսուտուր պուլբրլան ֆէրմանը ալիի հազրէթը Բատիշահինին էմսալի վէճհյէ Մրսրբա իրսալ պուլբրլաճաղընը պու կիւնքի Սոպոհ եազբյոր։

—Ֆրանսատա Սէնթ-Էթիէն նամ սիահ ֆապրիգասընին ֆէնն միւտի-ի վէ միւհէնտիսի Մ. Սիւթերլէն՝ իյճաաքէրտէսի պուլընան բէվմլվէր թիւֆէնքլէրինտէն պիր դրթասը Զաթը հազրէթը Բատիշահիտէ մախսուս օլմագ իւզրէ պիր սուրէթը միւքէմմէլէ վէ նէֆիսէտէ պիլիմալի իչի գրբմրզը գատիֆէ-գասբը միւղէլեֆ-գասբը մեր գուրէնինտէ պիր մահֆեզա տերբիսի գրբմրզը ալինմագ ուզրէ իրսալ պուրբրլան ֆէրմանը Գալաթասարայ Սուլթանիսի Գալաթասարայ Սուլթանիսի Գալաթասարայ Սուլթանիսի։

—Թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն Ալէքսանիա իմբարաթորընն 1889 տա Յէրուսատէմի զիարէթինտէ Յօյմա Գաղյէ սէրայնա չրգմասընը մուսավիր օլմագ իւզրէ իմբերաթորը միւշարէլէյհէ եազը պոյա իլէ չէզբյմրզ դալէթ միւքէմմէլ պիր բէսիմ լէվհասը(Բաղը) իհտա պուլբրլմրզ օլորդընը էվվէլբի կիւն եազմրշ ի տիք։

Մէզքիւր բէսիմ լէվհասընն Մապէյնը հիւմայուն մինիթիւր բէսամբ (մէդալիա) ժօզէֆ Մանու էֆ. Ինին էսերը տէսթիք մէհարէթի օլորդը խապէր պուլմրզ տրը։

—Ագտէմճէ եազարդրմրզ վէհհլէ, Ռուսիա սէֆիրի Մ. Նելիտօֆ Թարաֆընան տիւն ագշամ Սատրազամ հազրէթլէրինին չերէֆինէ օլարագ սէֆարէթխանէտէ 24 քիշիլիք պիր զիւֆէթը միւքէմմէլ քեշիտ գրբմրզը տրը։

Իշպու զիւֆէթատ Սատրազամ հազրէթլէրիյլէ Խարճիյէ նազրը Սարտ, վէ միւսթէշարը Յատեան Ցարութիւն բաշալար, մէքթուպիի Խարճիյէ Մինիր պէյ, Թահրիրաթը Խարճիյէ պաշ քէթիպի Նումի էֆ.-յէր հազարաթը, վէ Ֆրանսա, Ռումանիա, Եունան սէֆիրլերի վէ զէվճէլերի վէ Իրան սէֆիրի վէ զէվաթը սարէյի միւթէպէրէ հազը պուլընմրզլար տրը։

Սաաթ 5½տա զիւֆէթին խիթամընը միւթէագրպ մատամ Նէլիտօֆ թարաֆընան պիր ըսսը գապուլ իրտա օլընը, պունտա տախի պազը մէմուրիյնը քիրամ իլէ սիւֆերա վէ սարը բէք չօգ զէվաթը միւթէպէրէ մէտուէն մէվճուտ պուլընմրզլարտրը։

—Գալաթատա Ֆերմէնէճիլը իչինատ Թիւֆէնքճիլքլէ մէշղուլ պուլընան Մէհմէտ ազա Նամընտա պիրի Թարաֆընան տագիգատա 30-40 ֆիշէնք աթագիլճէք սուրէթատ նէվուսուլ պիր բէվմլվէր Թիւֆէնկի իյճատ իտիլմրզ օլորդը՝ մէսմուր հազրէթը Բատիշահի պուլբրլմասը իւզրինէ, մուտիրէյհ Մէհմէտ ազայա միւնասիպ պիր մահալ Թախսիսիլէ մէզքիւր Թիւֆէնկին միւթէատտտ նիւմունէլէրինի վիւճուտ կէթիրմէսի էսպապընը իմթիքմալ պուլբրլմասը պապընտա իրատի Սէնիյէ սուտուր իմթիհ, վէ մուճիպինճէ Մէհմէտ ազանը պիր զէմանտան պէրու նիւմունէ իտալիլէ իշթիղալ իմթիճաթ օլորդը իչի տիրմրզ տրը։

—Գիւտրժէ գօմիսիօնը տիւն տախի Սատրազամ հազրէթլէրինին իմահ Թը բիրատէրինտէ օլարագ ագտը իճթիհա էյլէմրզ տրը։

—Սալթանաթը Սէնիյէ նէզամնամէ պուլընան էճնէպի գօնսօլոսլարընտան պազրլարընն Թէագիգը Թապիէթի հագգրնտա Խարճիյէ նէզարէթի միւսթէշարը Յատեան Ցարութիւն բաշա հազրէթլէրինին ԹահԹը բիրատէթինտէ օլարագ միւսթէշար մուավինի Զաբեան Իլեաս վէ Թապիիէթ միւտիրի Պաղտասարեան Օհան էֆ.-լէր, վէ ումուրը չէհպէնտերի միւտիրի Շեմսէտտին պէյ վէ Գապը Ալի հուգուգ միւշավիրի Նորատունկեան Գաբրիել էֆ. հազարթընտան միւրէքքէպ պիր գօմիսիօն Թէշէքքիւլ իտուգ, տիւն ագտար իճթիմա իլէ իճրատ միւգաքէրաթ էյլէմիշ տիր։

—Յօլտա Գաղլէ կազանէսի իչիւն միւպայէա օլընան մատեն քեօմիւրինիւն պէհեր Թօնէլաթօսընա չիմտիլէ գատար 30 չիլին վերիլմէքտէ վէ ֆագաթ մէզքիւր քեօմիւրիւն պէտէլի էճաթէ էճաթէ Թէտիլէ իտիլմէքտէ իւզրէ Յպէհեր Թօնէլաթօսընն 18 չիլինէ միւպայէասը գարարկիր օլարագ օլ վէճհյէ մուամելէ իտիլմէքտէ իտիլ.

—Եունան սէֆարէթի Թէրճէմանլարընան Մ. Գոնսթանթէն՝ տիւն Սէլանիք վիլայէթինտէ Իւսքիւպէ ազիմէթ էյլէմիշ տիր։

—Եէհրիմիզ Ինկիլթերա սէֆիրի միւթէվէֆա Սըր Ուիլեամ Ուայթն զէվճէսի՝ գարիպէն չէհրիմիզտէն միւֆարէգաթ իտէճէկինտէն, եչեասընն պիր գըսմը՝ կէլէճէք բարար երթեսի կիւնիւ սէֆարէթխանէ ավլուսընտա միւգայտտ սուրէթիլէ ֆիւրուխթ օլընճագ տը։

—Ճէպէլը Լիպանանան էվրօբա վէ Ամերիգայա հիճրէթ մուգուրընն էօնիւ ալընմագ իչիւն եօլճուլարը Պէյրութտա եալընը պիր իսկէլէտէն վարօրա պինմէլերի հիւքիմէթ մահալլիճէճ գարարլաշըրըլմրզ վէ տէնիզ իւզերինտէ տախի տիկէր պազը թէտապիր իմթիհաղ գէլընմրզ տրը։

—Անատօլը չրմէնարքէրլերի խաթընտա պազը ամէլիաթը կէօրմէգ իւզրէ տախրէն մահալը մէգքիւրէ կէօտտերիլէն Միւհէնտիսխանէի Պերբիի հիւմայուն թալեպէսի հագգընտա կէօսթերիլէն թէհսիլաթտան թալալը Պազը Սէրասքէրիտէն Անատօլը չրմէնարքէրլերի ինչասի վէ իշլէթմէ գումբանարլարընտա պէյանը մէմնունիյէթ վէ խօշնուտիյէթ գէլընմրզ տրը։

—Օսմանը Պանգասբյան Բէժի իտարէլերինէ մախսուս օլմագ իւզրէ Գալաթատա Բերշէմպէ բազարընտա ինչա իտիրմէքտէ օլուգ խիթամ պուլմագ իւզրէ պուլընան էպնիյէի հէտիմէնին եօնիւնտն կէյնէ թրբամվալ խաթթընը էպնիյէի մէզքիւրէյէ դալէթ եազընը օլմասը հասեպիլէ գարարսընը եօնիւնտ ատրապա տուրապիլճէճէ մահալ գալմասընը վէ հալ պու քի Օսմանը Պանգասը վէ Բէժի կիպի պէօյուք իտարէլերին մէրքէզի պուլընճագ օնան պինանը իչճապը հալինտէ եօնիւնտ պիր չօգ արազալարընն տուրմասը միւգթէգա պուլընընը ճիհէթլէ, մահալը մէզքիւրէնէ կէչմէքտէ օլան թրբամվալ խաթթընը տերճէճի լազմէտ պինատան ուզագլաշընրըլմասը իչին վուգուպ պուլաճագ օլան 2-300 լիրա գատար պիր մէսարիֆ՝ Պանգա վէ Բէժի իտարէլերի թարաֆընան թէճարիէ իտիլաֆ հասրլ օլորը, վէ իշպու ամէլիաթըն իճրասը զմընընտա մերճիի ալիսինէն իտիհսալ օլընճագ միւսաատ իւզերինէ տերճալ իճրատ իյճապընա իպթիտար գէլընճաղը իշտիրմիշ տիր։

—Բէօթահեա բէտիֆ թալի թապուրընն 3իւնիւ պէօյուկիւ երեզ պաշրը Նուրի պէյ՝ միւլազիմը սանի Մուրատ էֆ.լի գաթլ իթմիշ օլմաղլա, ասքէրլիքէտէն թարտընա վէ նիշան վէ միտալեասը վար իսե սաբզյա 15 սէնէ միւատէթլէ Ազքիատա քիւրեյէ վազընա Պապը Սէրասքերի մուհաքէմաթ տաիրէսինէճէ հիւքմ օլընմրզ տրը։

—Խարբութ մէրքէզ վէրկի քեսթիպի Մուսթաֆա էֆենին մէճլիսը իտարէի վիլայէթճէ մուհարեմէսի իճրա իտիլերէք, ֆիրի՝ ճինայէթ աերեճէճինատ կէօրիլմէքլէ հապսու թէվգիֆ օլընմրզը, վէ մուամիլէյհին սեիրէն իճրա գելընան իմթինթագընտա վերկի տաիրէսինճէ պիր թագրմ սուի իսթիմալթը խապէր վերմէսինէ վէ տաիրէի մերգումէնին պազը մուամելաթընճա գարբշրգերդ կէօրիլմէսինէ մէպնի, վերկի քեսթիպլերինտէն Մեհմէտ Ալի էֆ.լէ տախի իչտէն էլ չէքտիրիլերէք քեմալը իթինա իլէ թեսդիգը մուամելաթա տեվամ իտիլմէքտէ պուլընտրզը Խարբութտան եազմրշ տրը։

—Իթթիհատ բասթախանէսի միւտիրի Բեթաչչի էֆ.՝ էվվէլքի կիւն ագշամ իսթիւ մէզքիւր բասթախանէնին պուլընտրզը Գալաթատա Միլլեթ խանը ներտիվէնինտէն էնէր իքեն տիչիւպ, սոլ պանգաղյա պէլի ինճինմիշ, վէ ճէլպ օլընան թապիպ մարիֆէթիլէ մուալիճէնի լազմէսի պիլիրա արապա իլէ խանէսինէ կէօնտերիլմիշ տիր։

—Զուպուդլրատա պիր մուհաճիրին 2 եաշընտասը զլու՝ մահալը մէզքիւրտէ բեատին հավուզը քէնարընտա օնամագտա իլէն իչինէ տիւշիպ պօղուլմրշ տրը։

—Իւսկիւտարատա Իճատիէ ճիվանընտա Գայսերլիլի Ասատուր աղանը խանէսի գարուսընը ալեթը մախսուսէ իլէ աչարագ պազը միճեվհերաթ վէ զիղրյմէճ եշեասընը սըրդաթ իմմէրինէն տօլայը միթթեհիմ պուլընան մէյխանէճի թանաշ վէ Տիմիրի վէ տիկեր Տիմիրի վէ Միսակ վէ Մանօլն մուհաքէմէլերի տիւն ճինայէթ մահքէմէսինէ իճրա օլընարագ, Տիմիրի վէ Միսակն 3եր սենէ քիւրեյէ գօնուլմալարընտա վէ տիկերլերինին պերաթթինէ գարար վերիլմիշ տիր։

—Իսկիւտարատա Գօչուօղլու եօգուլը իւսթ պաշընտա Թօկար Թերբէսի նամ մահալատ քիրճաճըլրդ իտէն պիր Արապ գարբսընը խանէսինէ սախրէն անա գելդ իքի Արապ միւսաֆիր կիտիպ, համիլէ պուլընան գելդ կէճէյին ապատթխանէտէ վազը համլ իտիլպ չօճուղը գուպուրա սալմրշ իսե տե, գուպուրտար օլորընտան, իչինէ կիմմէյիպ չօճուգ օրատա գալմրշ, վէ սարլ եվ սահիպի չօճուղը սազ օլարագ օրատա պուլմալշա չգրարմրշ, վէ քիրճը Արապ գարբսը տա չօճուղն կէօպէյինի քէսիպ խաին վալիտէսինէ թէսլիմ իթմիշ օլմաղլա, մէրզումէ՝ չօճուղը ալրդ եվտէն սավուշմրշտրը։ Բէյֆիլէթ՝ գապլմանա խապէր ալընմաղլա, քիրճը Արապ գարբսը տերտեսթ օլընմրշ վէ չօճուգլա վալիտէսի տախի արանմագտա իմիշ։

ԼԻՄԱՆԸՄԸՋՏԱ ՊԻՐ ՀԱՅԻՄԷ

Լիման իտարէսինին գարաղոլ սանտալը՝ էվվէլքի կէճէ Մօսխանէ աչրգլարընտա տօլաշմագտա օլտրդը սըրատա, եշխասը մէճճուլէտէն 4 քիշիի հավի պիր սանտալա թէսատիֆ իտիլ թագիպիսէ իպթիտար իթմիշ իսե տե, սանտալտաքիլը՝ գարանլըգտան իսթիֆատ իլէ ֆիրարա մուվաֆֆագ օլմուշտրը։ Անճագ էսնի ֆիրարտա մէզքիւր սանտալ տերունտէն Լիման օտասը աշրգլարընտա ատնիդ պէօյուճէք պիր սանտրգ աթքլմրշ օլտրդը կէօրիլմիւկինտէ, տիւն Մալթալը տալկրճրը վասրթասրյա սանտրդը աթքլտրդը եեր Թահրրի իտիլմիշ իսե տե պուլընամամրշ, վէ սանտալ իլէ իչինտէքի ատամլար տախի հենուզ էլէ կէչրիլմէմիշ տիր։

ԻՏԼԱՍ

Օրթաքէօյտե Թալ Ներտիվէնտե պիլա նումէրօյը խանէտե սաքին վէ Գալաթատա Մէհմէտ Ալի Բաշա խանընտա ալթ գաթատա մուգիմ Արթին վէ Պեռրոս Շահինեան գումբանեսընը փեռը. 6 թարիխինտէն (տիւնտէն) իթթարէն իճլասընա վէ քէնտիլերինին հապս ու թէվգիֆինէ Մահքեմէի Թիճարեթը Պահրիեէն գարար վերիլմիշ տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Թահվիլթը Օսմանիէնին ֆիլթը եիւքսելմէք իչիւն Թահվիլթը մէզքիւրէսէն միւպայէա իթմէք իւզրէ էվվրօբա բասթասը Սիրքէճիլ կէճ միւվասէլէթ իտէճէք տիր։

* *

Պու հալտե բասթա պու սապահ կելմէմիշ օլորդընտան, Ամանս պէ Գոնսթանտինօպլ նամ Թելեկրաֆ չիրքէթի՝ Թելեկրաֆլարընը Թանզիմ իտուգ Թէպլիղ իտէմէմիշ տիր։

ԹԵԼԵԿՐԱՖ

(Ամանս Օրէանու)

Նիս-Եօրգ 17 փեւռ.

Մուգլուբ մեպուսան սիրքէ տարպ սերպեսթիյէթինէ տաիր Մ. Գլէյն Թարաֆընան վերիլէն գանուն լայիհասընը Թէոգիդէ պաշլամրշ տրը։

Բարիզ 17 փեւռ.

Յեվերան իտէն չաիթ խիլֆընա օլարագ Ֆրանսա իլէ Սբանիա արասընա պիր Թիճարեթ ահնամէսի ագտը զբՄընտա սուրէթը գաթիյետ միւզաքերաթա իպթիտար իտիլմէսի Թալեպինի միւթէգամմին օլարագ, Սբանիա բէյնը վիւքէլասը Մ. Գանսվա Թարաֆընան Ֆրանսա հիւքիւմէթինէ բեամէն պիր նօթա կէօնտերիլմիշ տիր։

Բարիզ 17 փեւռ.

Ֆարիզ Թէլեկրաֆ աճենթէսանէսինին Լօնտրա մուխպիրի՝ Ինկիլթերա բիճասընտա Եունան Թահվիլաթընտա հուսուլ կելեն թէտենին՝ բէք զիլտատ օլուգ, պու պապտե պիր Թեչեպպիւս տահա իճրա գելընճաղը, վէ պու Թեչեպպիւսին Թահվիլաթը մէզքիւրէ ֆիլթթընն սան մերթեպէ թէնեզզիլինէ պախս օլաճագը մէլհուզ պուլունաղընը խապէր վերիյօր։

Բարիզ 17 փեւռ.

Սօսիէթէ ռէ Յէրօ է Գօնթ Գուբան պանգասընն տաինների իլէ թէս վիլէի հիսապաթա մէմուր օլանլար (էնտէրնէ) արասընտա չէտիտ պիր իխթիլաֆը էֆքեար գուհուր իթմիշ տիր։ Յանինէր՝ կելեճէք մայիս ի չիւն գարարլաշարրրան բարա թէտարիքի մուսսէլէսինին հէվան չիմտի իճրա իտիլմէսինի Թալեպ իթմիշլեր, վէ աքսի Թագտիրատ պանգանն իֆլասիէթինէ գարար վերիլմէսինի Թալեպ իտէճէքլէրինի պէյան էյլէմիշլեր տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Յիւնքի նիւսխէսիզատ պէյան օլունարդը իւզրէ, Բաթրիգ Ամեն. Յորդն Սրբազան հազրէթլէրի՝ բէֆգագիթինտա Բաթրիգխանէ գարուրէճէնտա Բաթրիգխանէ գարարլաշարրրան բարա թէտարիքի մուսսէլէսինին հէվան չիմտի իճրա իտիլմէսինի Թալեպ իթմիշլեր, վէ աքսի Թագտիրատ պանգանն իֆլասիէթինէ գարար վերիլմէսինի Թալեպ իտէճէքլէրինի պէյան էյլէմիշլեր տիր։

Գանգը Օսմանինին սուրէթը Թեսվիյէի գօլալաշարրմագտա վէսաթէթ իմմէսի վէ հաթթա պու սուրէթլէ քէնտիսինճէ տօղրուտան տօղրուլա իսթիհսալը մէնֆաաթ էյլէմէսի տէ միւհիմմիլ իսե տե, իշպու նօգթա հազգրնտա հէնուզ հիչ պիր գարար վերիլմէմիշ տիր։

* *

Գանգը Օսմանի միւտիրը ումումի սի օլուպ պիր միւատթաէն պերու էվրօբատա պուլընան Սբը Էակար Վինսընթ՝ տիւն եազարդրմրզ վէհհլէ, էվվէլքի ագշամ Շարդ սիրքթ գաթարբյա Յեբսատեթէ ավտէթ վէ մուվասլէթ իթմիշ տիր։

Մուամիլէյհին էվրօբա բիճասլարընն ահվալը հազրէթլէրի հագգընտա իճրասընա իպթիտար իթմիկի Թահգիգաթտան՝ չիմտիլքը պունլարա միւրաճաաթ միւնասիպ օլմալաճաղը անլաշըլըպ, պինանէալէյհ հեր նէվ իսթիգրազ մուամելաթընն Թեէսիրի խուսուսընն էն միւնասիպ օլաճաղը՝ միւտիրը մուամիլէյհ ճանիպինտէն լազմ կելենլերե Թեպլիղ օլընմրզ տրը։

Պու հալտե Խազինէի Մալիյե՝ մուամելաթը միւթեսավվէրէնին իճրասը իչիւն էվրօբա բիճասլարընն հալլերի տիւղելինճէյէ գատար պէք լեյեպլիճէճէ տիր։

Յիւն կեճէ Մերիճ նեհրի եենիտէն Թուրեան իթմիշ օլորդընտան, Իտրինէ իլէ Ուրլու արասընտա տեմիր եօլ խաթթընը պազը եերլերի պօղուլմուշ օլմաղլա, խաթթը պօղուգ եերլերի Թասիր օլընայա գատար մեգքիւր 2 սթասիօն արասընտա գաթարլար Թասիլ իթմիշ տիր։

Իշթե պու սեպեպլե պու սապահքի էվրօբա բասթասը Սիրքեճիլ կեճ միւվասէլէթ իտեճէք տիր։

* *

Պու հալտե բասթա պու սապահ կելմէմիշ օլորդընտան, Ամանս պէ Գոնսթանտինօպլ նամ Թելեկրաֆ չիրքէթի՝ Թելեկրաֆլարընը Թանզիմ իտուգ Թէպլիղ իտէմէմիշ տիր։

ԳՈՍՏԲԷՕԳ ԱՐԱՄԵԱՆ ՄԷԹԹԷՊԻ ՊԱԼՕՍԸ

Գունտան ագտէմ իլան օլընարդը իւզրէ, Գատրքեօյ Արամեան գրզ վէ երբէք մէքթէպինէ իանէթէն իճրասը մուգաբրէր օլան ֆամիլեա պալօսը փետրուարբն 8ինճի եարընքի Հայ Լուսաւորչական ագշամը սամամ կոտ Գատրքեօյ Թեատրօնընա զայէթ մունթազամ վէ միւբէմմէլ սուրէթատ իճրա օլընճաղ տրը։

Թեսթիպաթ գօմիթէսինին էսէրը զալբէթ ու հիմմէթը ֆէտաքարանէսի օլարագ, Թեսթրօ բէք միւքէլլէֆ պիր սուրէթատ Թեպերին օլընընդ պիր ինթիզամը ֆէվգէլուլայէ հիւքմֆերմա օլաճագ, վէ Թեչրիֆէ բաղպէթ պուլուրան էհալի վէ ֆամիլեալարընն հեր էհէմմէճէ խօշնուտիյէթ վէ մահզուզիյէթինի մուճիպ օլմաղա սարֆը մէսաի խրիճէճէ տիր։

Մագսէտի՝ մէսարիֆէ խրատէթտէն իպարէթ օլան յու թէչեպպիւսը համիլեթ քահրանէնին Գատրքեօյ կիպի պիր մահալատ նախը մուվաֆֆագիյէթը քեամիլէ օլաճաղը տերքեար տրը։

Մէզքիւր պալօնը Թէրթիպաթ գօմիթէսի պէր վէճհը աթի տիր։

ԸՆՏԱՆԵԿԱՆ ԳԱՐԱՀԱՆԴԵՍ

ԴԻՄԱԿԱՒՈՐ ԵՒ ԱՆԴԻՄԱԿ

Ի ՆՈՎԱՍ

ԱՐԱՄԵԱՆ ԵՐԻՍԵՌ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ

Ի ԹԱՏՐՈՆ ԳԱԼԿԵԴՈՆԻ

Շաբաթ գիշեր, 8/20 փետրվար 1892 ժամը 4ին

Մեն. Անդամ Կարդալիք Մասնակցին

1. Աղասեան Անտոն
2. Գասպարեան Թորոս
3. Թաշճեան Սարգիս
4. Թօփալեան Գէորգ
5. Կամսարական Տիգրան
6. Կիւլպէնկեան Պատրիկ
7. » Յովհաննէս
8. » Կիւլպէնկ
9. Ղազարոսեան Բարսեղ
10. » Մելիք
11. Մանուկեան Մկրտիչ
12. » Աբրահամ
13. » Վահրամ
14. » Ռուբէն
15. Յակոբեան Տօքթ. Սարգիս
16. » Տիրան
17. Զապանեան Տիգրան
18. Պէյլերեան Եղիա
19. » Պետրոս
20. Պէկեան Յակոբ
21. Սարգսօֆ Գառնիկ
22. Սուրենեան Թումիկ
23. Ստամպուլեան Բարսեղ
24. Քէլեկեան Տիգրան
25. Ֆենէրճեան Մեսրոպ
36. Ֆնտլեան Արտաշէս

ՕՐԹԱՔԷՕՅ ՊԱԼՕՍԸ

Օրթաքէօյուն Ս. Հռիփսիմեանց վէ Նեկտարեան գրզլար մէքթէպինէ իանէթէն պիր գալ սենէտէն պերու իթասը միթատ օլան պալօ պու սենէ տախի փետրուարբն 13ճի կելեճէք բենճեշնպիհ ագշամը մահալի թեաթրօսընտա իճրա իտիլեճէք օլուպ, պու միւնասեպէթլէ մէզքիւր թեաթրօ միւքէմմէլ պիր սուրէթատ թեզեին իտիլեճէք վէ հուզզարընն իսթիրահաթընա վէ ինթիզամ ու ինզրպաթա խալել կելմէմէք իչիւն թեատրիրը հասենէ իթթիհաղ օլընընդ, եզհիւլէ տուխուլիլ պիլէթլերի իսմէ մախսուս օլաճագ, վէ ելհասը հագիգի պիր ֆամիլեա պալօսը ընկի վերիլերէք, երգապը թեֆերճեանին սահիհեն մէմնուն օլմասընա հեր հիհէթճէ սալիտիլեճէք օլմաղլա, պէօլլի պիր թեշեպպիւսը մէսարիֆբերվերտանէնին մուվաֆֆագիյէթը քեամիլէյէ նահլ օլաճաղընա իւմիտիմիզ պէրքեմալ տրը։

ՖԷՆՆԸ ԷԼԷՔԹՐԻԳԻՆ

ԹԱԹՊԻԳԱԹԸ ՍԷՆԱԻՑԷՍԻ

(Ճոսֆա Կէռնէի Նէ-Իէդէն տէլո՛ Էլ Էյրոմ)

Ֆէննը էլէքթրիգին եէքտիկէրինտէն բէք ֆարգլը սուրէթլէր իլէ վագը օլան խրատէմթը միւֆիտէնի իլգահ իթտիրմիզ սրրատա, տիկէրլերինէ ասլա միւսաբիլ օլմայան պիր խրամէթինի տախի զիքր իթմէմիզ լազմ կիլիր իտի, քի պունը տա կազէթալարտա չու կիւնլերտէ օգուտրզրմզ պիր հավատիս պիզե տերխաթը իթտիրմիշ տիր։ Շէօյլէ քի, երպապը էլէքթրիգտէն մէշհուր Մրսթրբէյտիսընն թէրթիպի իւզրէ, Միւհթեմեմի Ամերիգատա, էլէքթրիգ գուվվեի գահիրեսի՝ գաթլէ հիւքմ օլունմզ միւճրիմինին խամրնա գուլանըլմագտա, վէ ասըլարագ էօլմէքտէն, եռախատ Կիլոթին մաքինասյտա պաշլարը քէսիլմէքտէն, վէ եռախատ Սրանիտատա իճրա օլընտրզը կիպի տեմիր հալգա իլե պոզազլարը սրգլարագ գոզուլմագտան իսէ, իչպու էլէքթրիգ ալեթի հիշ պիր աղրը վէ իսքենճէ վէրմէտէն մահքիւմ պիր ալեմտէն տիկէրինէ նագլ իթմէքտէ տիր։ Գու էլէքթրիգ մեսէլեսինէ տաիր պիրինճի պենտիմիզին նեղը օլընտրզը հաֆթա զարֆընատա իտամ ճեգասը էլէքթրիգ վասէթասըյտա օլարագ Ամերիգալանը սէշհուր Մինկ-Մինկ մերքեզի հապսխանեսինտէ պիր մահքիւմ իզերինէ իճրա, վէ քեամիլէն մուվֆֆեգ օլմուշ տիր։

* *

Զաթէն չու սոն վագթլարտա էլէքթրիգին էէնի էէնի իճատլարը Միւհթեմեմի Ամերիգատա տրտ պուլունմզը օլուգ, էկէր իսլիմին իճատը վէ թէրագգէյատը Ինկիլիզլերէ վերկի իսէ, էլէքթրիգին թաթպիգաթը սէնաիւսինէ միւթեալիգ էն էէնի վէ էն զիյատ հալրէթպախշ իսթիրատ Ամերիգատա միւն հասը գալմզը, վէ թէքմիլ էվրրատա Ամերիգատան եօրէնմիշ տիր։ Ամերիգատա տախի պիր Մրսթրը էտիսն պուլրը քի պիր վագթտան պերու հալընզ պաշնա թէքմիլ եվրրատա երպապը ֆիւնունը գատտը չեկիճատ իթմիշ տիր աէնիւէպիւիր։ Իչքէ կազէթ մարզտա տրտ տրը պահսընը կէչտիրմիզ վէ Ամերիգա մուխպիրմիզին տախի լազմ կէլէն հավատիսաթը իթտ իթմիշ օլտրզը Զիգակօ սերկիի ումումիսինտէ Ամերիգանը էն զիյատ կէօզէ վուրատագ եսերլերի օլմագ իւզրե Մրսթրը ետիսընն իճատ իթտիի նեվ պէ նեվ էլէքթրիգ մաքինալարը վէ ալեթլերի մեյտանը թատալտա վագ օլունմագտ տրը քի, թէքմիլ սերկիի ումումիսէ թախսիս գելընան օ վասի արանընն եէտի բալընտան պիրի Մրսթրը էտիսընն էլէքթրիգ մեվզուաթընա հասը իտիմիշ տիր, չեօլէ քի պու զաթ էն պէօյուք պիր տեվլէթ գատտը վէ տահա տա զիյատե եէր զապթ իթմիշ օլուրը։

* *

Գու կիւնքի կիւնտե հեր պիր մեմլեքէթին տերեճեի թերագգրսը էլէքթրիգ իսթիրատաթընն սուրէթի իսթիմալիտեն անլաշրլագաղը հիհեթլե, էլէքթրիգ ամելիյատ վէ թաթպիգաթընն մեմալիքը մահրուսեի Շահանէտե նիմայան օլան թերագգրյաթը տեվլէթը Օսմանիյենին թեշեպպիւսաթը մեքտէբիսի ասարընտան ատտ օլընմազա չայան տրը։ Բօսֆա վէ Թէլեկրաֆ նեզարեթի ալիեսինտե էլէքթրիգ մաքինալարընն տեյիլ եաընզ թաթպիգաթ վէ իճրատաթընա պէլքի նազարիյատը ֆէննիլե վէ սեհատիսինէ կէրեյի կիպի աշնա օլան մեմուրլար պուլընմագտա, վէ սայէի Շահանէտ Թէլեկրաֆ մուխապերատը սենե պէ սենե Թեվֆսիս վէ ինթիշար պուլմագտա տրը։ Պիր վագրթ անճագ վիլայեթ մերքեզլերինե գատտը Թելեկրաֆ վար իքեն, շու սոն վագրթլարտա գազալարտա գատտը Թեամմիւմ իթմիշ, վէ հաթթա պազը ահվալ վէ շերաիթի մախսուսեսի հալիզ օլան գարիլելերտե պիլե պիրը Թելեկրաֆ մերքեզի իհտաս իտիլմիշ տիր, վէ միւնասեպաթը Թելեկրաֆիլենին պու տերեճե Թեամմիւմիւ՝ Ասրը ֆեվալիտասրը համիտիի ենզրը եար վէ ազերատա պրը սրը սեհեվելեթ սրֆաթըյտա Թարիխի Օսմանինին էն բարլագ զեմանլարընտան պիրի օլմագ իւզրե Թելագգը իթտիրեն ֆիլիլիաթը Թերագգրերվերանե վէ իճրատաթը հասենեճեն մահտուտ տրը։

Ֆրանսատան պիր գաչգաթ պեօյուք օլան մեմլեքէթիմիզտե հեր պիր վիլայեթ վէ սանճագ վէ գազա մերքեզլերի Տերսատէթ իլե մուխապերատաթը Թելեկրաֆիյետ պուլունմզը կիպի, նահիյե միւտիրի յեթերինտեն տախի հուտուտը Սալթանաթը Սենիյեյ գարիպ օլուգ, ասքերի նոգթաի նազարլա էհեմմիյեթի մահսուսէի հալիզ պուլունանլար՝ Թելեկրաֆ վասքթասըյտա ասքերի մերքեզլեր վէ Գապը Վալալի Սերասքերի իլե մուխապերաթ իճրա իտեպիմմէքտե տիրլեր։ Զաթէն հալատար Բաշա զեմենտրֆերի իտարեսի, խաթթընն հեր իքի Թարաֆընտա պուլընան գարիյելեր իչուն քենտի Թելեկրաֆ Թելինի իշլեթմեքտե վէ եֆրատը աճալիյե մահսուս օլան Թելեկրաֆլարը տա գազալ իթմեքտե իսի իսե տէ, մեզքիւր չբմենտրֆերին Թեամտի միւնասեպեթիլե պատեզին անճագ քենտի ումուր վէ խուսուսաթընա միւթեալիգ մուխապերաթը Թելեկրաֆիյեյի իճրա իտեպիեճեյինի պիտիրմիշ օլմազլա, մեզքիւր գարիյելերե Թելեկրաֆ իշլեթմեք խուսուսընը ախրեն Բօսֆա վէ Թելեկրաֆ նեզարեթը տերիւհտե իթմիշ տիր։ Բայրաթթա գարիպ օլան, եռախատ սընօրտա պուլընմագ միւնասիպեթիլե եհեմմիյեթը մահսուսեյի հալզ օլմագլա Թելեկրաֆ մերքեզլերինե նայիլ օլան գարիյելերտեն մատտա, Թիճարեթ նոգթաի նազարբյլա, եռախատ աշար իլթիզամընն եֆրատը նամ Թարաֆլարընտան տերիւհտ միւսլիմանլարընտան տերիւհտ խալիլեսի մատտեն եհեմմիյեթի օլան գարիյելերե գատտը խուԹուԹը Թելեկրաֆիյե Թեմտիտ օլունմուշ տրը, ֆագաթ պու հալտե Բօսֆա վէ Թելեկրաֆ նեզարեթի լազմ կէլէն տիրելքերին քեօլիւլեր Թարաֆընտան եռախատ Թիւճարլար մարիֆեթիյլե Թետարիք վէ Թասավվուր օլունան մահէլլերե Թերք խալիմեսինի վէ պիր Թելեկրաֆիյե Թետարիք օլընմասընը վէ հիչ օլմազտա պիր Թելեկրաֆ մեմուրը մաաշընը Թեսվիյե իտեպիլեճեք գատտը հասըլմամ Թեսին խալիմեսինի Թալեպ իթմեքտե, վէ պու չուրութ տախի ահալի Թարաֆընտան մաեմեմունիյե իճրա գելընմագտա տրը։

* *

Ֆերսատատեթտե խուսուսի խանելերտե վէ գանագլարտա վէ իտարեխանելերտե էլէքթրիգ գամանալարընտան մատտա Թելեֆոն տելեթինին տախի խաթիմալի Թեամմիւմ իթմեքտե պուլընը օր, վէ վասի տարիրելերի վէ հաթթա պիր գանագա եռախատ չիֆթիլիկե մերպութ օլան պաղդելերի վէ ախբրլարը վէ խրամեթերարլար տալրելերինի էվ տահինին պուլունտրզը տալրե իլե մուխապերեյե վաղ իթմեսիլե Թեճրիպեսինի իճրա վէ լիւզումընը Թագտիր իթմիշ օլան զեվաթ իչուն, եվտե պուլընմասը էն զիյատե էլզեմ տատ խրիլեն էտավաթ եռախատ եշերատան մատտուտ օլնմազա պաշլմշ տրը։ Թելեֆոնըն խանելերտեն տիլրը իչլետիլմեսի հեր մեմլեքեթտե այրճա բուխաթը Տեվլեթե միլեթվագդքի իսե տէ, հեր առեմ քենտի խանելսինտե եռախատ պաղ վէ պաղչեսինտե քենտի սուհուլեթ վէ խրիճատեի չախսիրեսի իչչուն լազմ կէլէն Թետարիրին իճրասընա մեզուն պուլընտրզընտան, Թելեֆոնըն վէ էլէքթրիգ գամբանալարընն իսթիմալի սենե պէ սենե Թեամմիւմ իտե ճեյի մեյհուզ պուլունմագտա տրը, վէ էլպեթթե եօլե պիր իհթիյաճը ումումինին իքմալի իչչուն էլէքթրիգ երպապը մեմլեքեթիմիզտե չօղալմագ, վէ ալաթը էլէքթրիգիյե մաղազալարը վէ տիւքքանալարը մեյտանա կէլեճեք, վէ ինշալահ կիւնիւն պիրինտե էլէքթրիգ ֆապրիգալարընա տա մալիք օլաճաղը։

Իչքէ էլէքթրիգ զիյասընն իհտասու իսթիմալի տախի պու կիպի Թեեսիսաթը սենիյենին մեմզրի հուսուլե կելմեսինե միւթեվագդքի օլուգ, չիմտիլիք պալալարտա վէ Թեաթրալարտա վէ սարր պազը խուսուսի տալրելերտե ատեթա սիւս վէ չաշաա նեվինտեն օլարագ կէօսթերիմեքտե վէ մում վէ կազ ըշըղընան պազգա պիր ըշըղա ալըշմամըշ օլան կեօզելերիմիզի գամաշտրրմագտա իսե տէ, սայէի Շահանէտ էլեքթրիգին չու խրամեթինտեն տախի խաթիճատ իտիլեպիլեճեյի գավվեն մեմուլ տրը։ Շիմտիքի հալատ հավա կազընը Տերսատատեթտե վէ պիլատը սարիրետ Թեվֆիի տախի պեօլիւք պիրմուհասենաթ օլաճաղը տերքեար իսե տէ, գօգուսը վէ գօրգուսը օլմամագ վէ տահա զիյատե գուվվեթլի վէ բեՀՔագը պուլընմագ վէ պէլքի տե տահա եշվեճեճ իմալ գելընմագ ճիհեթլերիյլե, միւսթագպելին էլէքթրիգ ըշըղընա միւնհասրը օլտուղընը տախի խաթրտան պահտ թուԹմամամզը լազմ կէլեյօր։

* *

Իչքէ միւսթագպելին էլէքթրիգ հիհեթինե միւնհասրը պուլունմասը իթիգատը գավիմիզե մեպնի, մեքթեպլերիմիզտե ֆիւնունը Թապիիյե եհեմմիյեթ վերիլմեսինի, վէ տելեումում իքինճի տերեճեեատ եռախատ տահա եիւքսեք պուլընան մեքթեպլերտե էլէքթրիգ պահսընն նապրիյաթ վէ պիր տերեճեյե գատտը տախի ֆիեիլիաթընա հիմմեթի մախսուսսե իպդալ գելընարագ, կենճելերիմիզին ֆիքրի էլէքթրիգլե թահրիք վէ իշղալ, վէ իլերուտե միլեթիմիզտեն վէ տելեումում մեմալիքը Օսմանիյե վաթանտաշլարըմզդան մահիր վէ ֆեթին երպապը էլէքթրիգ բեյտտա իսիլմեսինի խասսեթեն թավսիյե իտերիզ։

Ա.

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՑ

—

Գահիրեէն իչար օլընտրզընա կեօրե, Ինկիլթերա տեվլեթինին Մրսրը բօլիթիգա մեմուրը վէ ժէներալ գոնսօլօսը Սըր Եվլին Գէյրինկ՝ ալաֆը։ փեարվարըն 9ընճը կիւնիւ Խրտիվ Ապպաս բաշա հազրեթլերինին հուզուրընա գապուլ օլընը, հիւքիմեթը մեթպուսեսինտեն ախզ իթմիշ օլորզը եէնի իթիմատամէսինի թագտիմ էյլեմիշ տիր։

Ինկիլթերա հիւքիմեթինին իչպու հարեքեթինե տիվելը սարբե թարաֆընտան տախի իմթիսալ օլընճագ իմիչ։

* *

Եինե Գահիրեէն իչար օլընտրզընա կեօրե, սերալը Խրտիվ Թեշրիֆաթ տարիրեսի մեմուրինինե վերիլեն Թալիմաթը շեհրատ մուճիպինճե, պունտան պէօյլե կազեթալարա հիչ պիր մալիմաթ Թեպլիգ օլընմայագ, վէ էբելի վե եճնեպի հիչ պիր կազեթա մուխպիրինին սերալը Խրտիվիե կիրմեսինե միսասատ օլընմայաճագ տրը։

* *

Խրտիվ Ապպաս բաշա հազրեթլերի՝ ալաֆը։ փեարվարըն 10ընճը կիւնիւ Գուպպե քեօշկիւնտեն գաթրը տան պաշ

հուրքնա սէպէպ օլմագտա օլան բուսքն սէնի իչիւն պիր չարէ Թէհարբի իսթիլիպ իսթիմյեհեկինէ տարբ պիր սիվալ իրատ էյլէմիշ տիր։

Բէիսը վիւքելա լօրտ Սալիսպէրի՝ պու մեսելէ իլէ Լոնտրա չէհր էմանէթի մեճլիսինին իշթիրալ իթմեսի լազըմ կելեհեկինի, վէ մա մաֆիհի ֆիքրը մախսուսընճա բուսքն վուգուր սէպէպլէրինին մահվը իչիւն իթթիհամ իսթիլեհեք միւֆթիհամ էն միհիմմի՝ բրօֆէսէօր Ֆրանդ Թարաֆքնան պէյան իսթիլեն միւթալա վեհհլէ չէհր տախիլինատ եալնըզ ԱՐՐԱՆ Թագլամասընը, վէ պունտան պաշգա չէյ եագան խանէ սահիպլէրինին՝ սուրէթը մախսուսատ իսթիհսամ իսթիլեհեք միւֆէթթիչլէր մարիֆէթիլէ միւճազաթ օլունմասընը։ վէ չու գատար քի պու ուսուլը իթթիհազը տախի անուն պէլլենէն ֆահտէն զիյատ նէթարիճը մուզիրբէյի մուհիպ օլաճաղընը սէվմէյան իթմիշ տիր։

Գունքն իւզերինէ պազը միւպահասաթ ճերէյան իթմէսիլէ նէթիճէսինտէ, երնէ լօրտ Սալիսպէրի քէլամէ ազազ իլէ, պու մեսելէնին հիւքիւմէթէ միւթալիգ օլմասընը, վէ չէհր եմանէթի մեճլիսինճէ պու պապատ իթթիհազ իսթիլեհեք թէտապիրէ հիւքիւմէթճէ իգթիպա իսթեհեք մուավենէթին տիրիզ իսթիմյեհեկինի, վէ մամաֆիհի պու իչ իչիւն թէչքիլ իսթիլեհեք գօսիսիոն ազազընը ինթիհապնա միւտահէլ իսթիլեք միւմքին օլմասընը պէօյլէսիշ տիր։

ՖՐԱՆՍԱ ԶԱՐԳԱՆԷՍԻ

—

Ֆրանսա զարգխանէսի՝ 1891 սենէսի զարֆքնատա աթիտէքի մուամելաթը տարպիլեսե պուլընմըշ տըր։

Սենէի մեզքիւրեսէ Ֆրանսա զարգխանէսինտէ 17,422,000 ֆր։ գրյմե թինատ 20 ֆր։լըգ ալթուն, վէ 200000 ֆր։լըգ նիքել մատէնինէն ուֆագլըգ տարպ իսթիմիշ տիր։

Գունտան պաշգա Ֆրանսա զարգխանէսի՝ Մոնագօ բրենսիպէի իչիւն ամ 2 միլեոն ֆր։լըգ ալթուն տարպ իթմիշ տիր։ Գու ալթունլար՝ 100եր ֆր։լըգ օլուպ, մեշհուր Մոնագո գումարխանէսինտ թէտավիլ իթմէքճէ պուլընմըշ տըր։

Մարօգ (Ֆաս) հիւքիւմէթի՝ Բարիզ զարգխանէսինտ 1,144,220 ամատա կիւմիւշ սիքքէ, վէ Բօրթուկալ վէ սաիր պազը հիւքիւմէթլէր տախի մեզքիւր զարգխանէտէ պիր չօգ մեսքիւքեաթ տարպ իթթիրմիշլէր տիր։

ՖՐԱՆՍԱՅԱ ՄԱԹՈՒԱԹ

—

Գու տէֆա նէչը օլան պիր սթաթիսթիգէ նազարէն, 1891 սենէսինին նիհայէթինատ Ֆրանսատա 5182 նէվի կազէթա մեվճուտ օլուպ, պունլարքն 2002 նէվի Բարիզտէ, 3009 նէվի էյալէթլերատ վէ 171 նէվի Ֆրանսա միւսթէմլիքատաքընտա նէչը օլընմազտա տըր։

Կազէթալարքն քէսրէթի խուսուսընտա Բարիզ չէհրիմիզրաքնէն սաիր միհիմմ չէհրլերինի կեչմիշ տիր։

Բարիզտէ 2002 կազէթա մեվճուտ պուլընտըգը հալատ, Լոնտրատա 563, Նիւ-Եօրգտա 231, Վիէննատա 67, Գերլինտէ 66, Մատրիտտէ 28, Բէթերսպուրկտա 22 վէ Բօմբատա 21 նէվ կազէթա պուլընմազտա տըր։

1880 սենէսինտէն 90 սենէսինէ գատար 10 սենէ զարֆքնատա Ֆրանսատա կազէթալարքն ատէտի 2187 գատար Թէզալիւտ իթթիկի ճիհէթլէ, պու գատար կազէթալարքն նասըլ տեվամ իտեպիլիրքլերի չալանը իսթիղրազ օլտըղը՝ պիր ինկիլիզ կազէթասընտա պէյան օլընմըշ տըր։

ԵԷՆԻ ԿԷՕՄՐԻՒՔ ԹԱՐԻՖԱԼԱՐԸ ՎԷ ՕՍՄԱՆԼԸ ԹԱՀՎԻԼԱԹԸ ՀԱՄԻԼԼԷՐԻ

—

Գու կիւնքի Սոֆոտա աթիտէքի ֆըգրա օգունմըշ տըր։

Եվրօբատան մեմալիքը Շահանէյ վուգու պուլան իսթալաթտան 100 տէ 8 կեօմրիւք բեսմի ախզ վէ իսթիֆա դելընմազտա օլտըղը մալիւմ օլուպ, գարիպէն մեվզրի իճրայա վազը մուգտարբէր պուլընան եէնի Բարիֆալար մուհիպինճէ, բեսմը մեզքիւր 100տէ 13 նիսպէթինէ պալիղ օլաճաղընտան, Թահվիլաթը Օսմանիէ համիլլերի՝ ֆէվգելատէ ըղհարը մեմուլիէթ իթմեքտէ, վէ Եվրօբաճա Օսմանլը Թահվիլաթընա պիր գաթ տահա բաղլաթէ կեսսթերիլմեքտէ պուլընմըշ տըր։

Ֆիհգիգա հիւքիւմէթը Սէնիլճէ պունտան ագատմ պէթթենսիպ օլ վեճհլէ իճրասը գարինը միւսատաէի ճենապը Բաթիշահի պուլըրլըմը օլան գարարընամէնին 8ինճի մատէսինտէ, կեօմրիւք Բարիֆաի ճեաիսէլերինին մեվզրի իճրայէ վազընտան ալալը Բուսուսմաթ Եմանէթը ճելիլէսի վարիսաթընճա գուհուրը գավեէն մեկնուգ պուլընան ֆալանը Ֆուլանը Ֆուլանը Թէզալիւտ իթթիկի ճիհէթլէ, պու գատար կազէթալարքն նասըլ տեվամ իտեպիլիրքլերի չալանը իսթիղրազ օլտըղը՝ պիր ինկիլիզ կազէթասընտա պէյան օլընմըշ տըր։

1880 սենէսինտէն 90 սենէսինէ գատար 10 սենէ զարֆքնատա Ֆրանսատա կազէթալարքն ատէտի 2187 գատար Թէզալիւտ իթթիկի ճիհէթլէ, պու գատար կազէթալարքն նասըլ տեվամ իտեպիլիրքլերի չալանը իսթիղրազ օլտըղը՝ պիր ինկիլիզ կազէթասընտա պէյան օլընմըշ տըր։

Ամերիգա Միացեալ Նահանգներուն մեջ 1880 թուականէն ետքը հրատարակուած թերթերուն թիւերը հետեւեալներն են։

Նիւ-Եորգ քաղաքին մէջ 2002 թերթ։ Մեծագոյն թերթերուն թիւերը հետեւեալներն են։ Նիւ-Եորգ 563, Նիւ-Եորգ 231, Վիեննա 67, Բերլին 66, Մատրիտ 28, Բեթերսպուրկ 22 եւ Բոմբա 21 նոր կազէթա պուլընմազտա տըր։

1880 սենէսինէն 90 սենէսինէ գատար 10 սենէ զարֆքնատա Ֆրանսատա կազէթալարքն ատէտի 2187 գատար Թէզալիւտ իթթիկի ճիհէթլէ, պու գատար կազէթալարքն նասըլ տեվամ իտեպիլիրքլերի չալանը իսթիղրազ օլտըղը՝ պիր ինկիլիզ կազէթասընտա պէյան օլընմըշ տըր։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հոգաբարձութիւնս շնորհակալութեամբ կը հրատարակէ յունվամսոյ նուիրատուաց անունքը։

Բարեգութ Տէրք, Ազնուասիրտ Տիկնայք և Օրիորդք,

Ընդհանրապետական Ս. Թորոս եկեղեցւոյ մէջ շրջագայող պընակաց և գանձանակաց հասոյթ 540

Բարեսէր Սթամպուլուեան իւր հանգուցեալ եղբօր կարապետ էֆ.ի հոգւոյն համար 324

Միքայել Պապեան իւր կողակցուոյն հոգւոյն համար 324

Թադէոս Մենդիլեան ձեռամբ Պապիկ Գալշենեանի 324

Բաղէշցի և Վանեցի ազգային. ներէ ոմանք 145 ½

Գ. և Վ. Գ. 108

Յակոբ Սալբեան 108

Կարապետ Տ. Անդրէասեան 108

Տիկին Աղաւնի Աբրահամեան 100

Տիկին Երանուհի Կարապետեան կէյլեցի 95

Մարիամ Սաքսեան խնդրոյ մ'առթիւ 80

Թովմաս Թումպարեան Տիվրիկցի 60

Գրիգոր Էվրենեան 50

Գառնիկ Եալաղճեան 50

Բարեսէր ոմն 20

Մ. Յակոբ Գարամանեան 20

Մաքսի Զէմպերճիներու բեռնակիրք 20

Մաքսի Թահմազաշիներու բեռնակիրք 20

Տաճատ Լուսիկեան 20

Գումար 2516 ½

Մէջ. Նաշիտ Ասատուրեան՝ 2 պարկ ճառ։

Սարգիս ազնաւորեան Տրապիզոնցի՝ 2 պարկ լուրիա։

Կարապետ Սարալեան՝ 2 պարկ ալիւր։

Բարսեղ Թէքէեան՝ 5 պարկ բամբակ։

Կիրսոնի բարեպաշտ ազգային ներէ հանգանակեալ չանիւք Միհրան Շահինեան և Յովհաննէս Կ. Գարոն Վարդեանի՝ 1262 քաղ լուրիա։

Սիվրի հիսարի բարեպաշտ ազգայիններէ հանգանակեալ նախաձեռնութեամբ տեղւոյն Պատժ. Թաղական խորհրդոյ՝ 106 քաղ բակլա, 24 քաղ Թանրիճ, 5½ քաղ սոխ, 2½ քաղ ոսպ։

Միջագիւղ Բազարու բարեպաշտ ազգայիններէ հաւաքեալ չանիւք տեղւոյն Պատժ. Թաղական խորհրդոյ՝ 78 քաղ ձիթապտուղ, 22 քաղ ձաւար, 15 քաղ ձէթ։

Դաբրիել Սէթեան՝ 89 քաղ արմաւ։

Օրիորդ Հայկուհի և Զարեհ Ն. Կ. Գերպէրեան՝ 1 ոչխար։

Յէվհաննէս Գիւլպիւլեան փաստաբան՝ 1 ոչխար։

Սամուէլ Ղ. Գարտիպանեան՝ 720 հատ սիկարի թուղթ։

Խաչատուր Սինակեան Բինկեանցի՝ 31 զոյգ պէյլիկ հաց։

Աբսենակ և Ռուբէն Մանուկեան՝ 2 բաքէթ 7 քաղ բամպակ։

Մարտիրոս Անդրէասեան Սեբաստացի՝ 20 զոյգ բուրդ գուլպա։

Կարապետ Գրյալբյրգեան Սիվրի-հիսարցի՝ 10 զոյգ բուրդ գուլպա։

ի Դիմաց Հոգաբարձութեան

Ազգ. Հիւանդանոցի

Ատենադպիր Վ. Ատենապետ

Ա. Խրատեան Ս. Ա. Թաշեան

Կ. Պոլիս 1 փետր. 1892 (Դ.)

ՄԻԹԼԷՖԷՐՐԻԳԱ

Պէյօղլուտաքի կազինօյրքն կիճէլերի նիհայէթ սաաթ 7յէ գատար աչըգ պուլընարբրլրգ օնտան սօնրա գարատրլմասը հագգընտա Զապթիյէ նէզարէթի Թարաֆքնան իթթիհազ օլընան Թէտպիրի տինեսէ սեսինէն տօլալը Պէյօղլուտա Տօղրու եօլատա Ատա սօգաղընտա քեան Ռուսիա Թէպասընտան Կրաֆիլօսը պիրախանէսի եօնիւնէ Պէյօղլու միւթէասրբրգիլրը Թարաֆքնատան նօգթա վազ օլունմասընա գարար վերիլերէք, կէչէն նոյեմբերատ պիր կիճէ երնէ հարէքեաթը մեսպուգեսինէ միւճասէրեթ էյլեսիկինտէն, Գալաթա Սերալը մեզբէղինտէ միւսթախտեմ բօլիս էֆբասընտան Արապկիրլի հասան էֆ. մահալը մեզքիւրատ նօգթա վազ օլընմըշ օլաբրը հալատ, կազինօնքն տիրեքթօրը Միքէ՝ մուսալիէյհի տարպ իթթիկինտէն, տերատեսիլէ Գալաթա Սերալընա կեօթիւրիմիշ, վէ իճրաի մեմուրիեթի էյլեմեքտէ պուլունտրը սբրատա պիր բօլիսի տարպ էյլեսիկի իտտա գելընարադ Թահգիգաթը էվվելիլիէնին իրֆասընտան սօնրա, էվրագ՝ Պէյօղլու ճեզա պիտարեթ մահքեմեսինէ իլալ իսիլիմիշ տիր։

Էվվելքի կիւն մուհաքեմէլերի իճրա գելընարադ, Միքէնին՝ հասան էֆ.ի տարպ իթթիկի զեման վագատատա հազրը պուլընան չահիլլեր՝ իսթիմա խալիմիշ, վէ պունլարտան պազրը՝ Միքէնին մուսիլեյհէ պիր եուսրուգ վուրարքընը, վէ պիր գըսմը տա Միքէնին՝ արչարը չրգամագ իչիւն գաբու եօնիւնէ պուլընմազտա օլան հասան էֆ.ի իրթիտիկինի սեօյլէ միչլեր տիր։

Մազնունալեյհ Միքէ՝ քէնտիսինի Գալաթա Սերալընա կեօթիւրաքրտէն սօնրա, օ զեման սերքեզ գօմիսերի վէ ելեհեվ Թահգիգաթ օտասընտա պուլընան հիւսեյին էֆ.նին էմրիլլէ 8 նէֆէր բօլիսին քէնտիսինի չիտտեթլէ տարպ իթթիքլերինի պա իսթիտտա իտտաա էյլեմիշ, վէ վագատատան մալիւմաթը օլան վէ ճէլպ օլընան 2 ժանտարմա՝ իտտաաի վագը վեհհլէ չեհատէթ իտերեք, տիկերլերինին ճէլպի իչիւն պագիլեի մուհաքեմէ եարընքի ճումատա երթեսի կիւնիւնէ Թաալիդ իտիմիշ տիր։

—Խալքի պէյ նամընտա պիրի՝ էվվելքի կիճէ պէկիրէ բաքիպէն կօսգատա վագը խանէսինէ կիթտիկի սբրատա օգագ գարուսընքն էօնիւնտէ տիւշիպ վէֆաթ իթմիշ, վէ պէկիրճի տախի տերհալ ֆիրար իթմիշ տիր։ Իճրա գելընան մուալիէնէտ, մեզգումքն կէօքսիւնէն վուրըլմըշ օլաբրը Թէհագգիգ իթմիշ իսէ տէ, պէկիր իլէ կէլիրքէ՞ն մի, եախօտ պիր մահալտէ՞ մի ճերհ իտիլիկի մալիւմ օլմասրը կիպի, նէրէտէն կէլտիմի տախի հէնուզ անլաշըլմամըշ վէ պէկիրճինին Թէհարբիսինէ իպթիտար իտիրեբք զապթի մահալլիճէ քէմալը կէրսի իլէ Թահգիգաթա տեվամ օլընմազտա պուլընմըշ տըր։

—Պէչինճի (Շամ) օրտու նիզամիյէ 35ինճի ալայընն 1ինճի Թապուրը պինպաշըրըգընտան աչգտա գալան Սապթ էֆ.նին՝ Թապուրը մեզքիւրլե պէրապէր Սէլանիք ճիհէթինտէ իքէն, քէնտիսինէ Թեվտի օլընան Թապուրքն էմրը իտտրեսինի Թեչվիշ վէ իսլալ, վէ եմվալը էմիրիյէտէն պիր սբգտար ագչէյի սբրգամ վէ իսթիլաս էյլետիկի ինտել մուհաքեմէ վասրը սիւպութ օլմազտան նազի, քէնտիսինին սիլքը սաքերիտէն Թարտրյա Բատօստա 3 սէնէ միւտեթլէ գալեպէնտ իտիլմեսի, վէ չերիքը ճիհաեթի օլան Թապուրը մեզքիւր երեզպաշրլարընտան Մահմուտ աղանքն տախի Թարտ օլընմասը, վէ Թասնի իտիլէն մազպաթալարը մեօհիւրլեմիշ վէ սախթեքարլեգ հագգընտա վագթլյա մերճիրինէ մալիւմաթ վերմէսիշ օլան սաիր զապթանքն տա մուխթէլիֆ միւտտեթլերլե հապս ու Թեվգիֆ իտիլերեք, մալը սէսրուգքն հիւմլեսինի Թազմին իթթիրիմեսի խուսուսլարքն՝ տիմանը հարպտան Թանզիմ օլընան մազպաթա վէ Գապը Սերասքերի մուհաքեմաթ տարբեսինատէն վերիլէն գարար իւզերինէ պիլիսթիրգան իրատեի Սենիլ սուտուր իթմիշ տիր։

ՏԷՐՈԱՅՏԷԹ ԿԱԶ ՇԻՐՔԷԹԸ ԹԷՆՎԻՐԻԹԷՍԻ

Թարաֆքնատան կէչէն իլան։

Կէչէն սէնէ եեվմը Վէլատէթը հազրէթը Բաթիշահի միւնասեպէթիլլէ հավա կազլյա վուգու պուլան Թէնվիրաթ՝ բէք զիյատ Թագտիր օլընմըշ օլմաղլա, պու սէնէ եէվմը մէսուտը մեզքիւրը միւթէգարրեպ իւլ հիլուլ օլմասը (Ռումի մարտ 3) հասէպլիէ Թէնվիրաթ իճրասը իչիւն կէչէն սէնէքիլէրէն մատա եէնիտէն պիր խալը զեմաթ Թարաֆքնատան տախի Տէրսաատէթ Կազ Շիրքէթը Թէնվիրիսինէ միւրաճաաթ վուգու պուլմագտա օլտըղընտան, չիրքէթը մեզքիւրե՝ օ եօլատա Թէնվիրաթ իճրասը արզուսընտա պուլընանլարը՝ տերհալ սբրարբչլարընը իճրա էյլեմեյերինի, վէ սոն կիւնլերատ վուգու պուլաճագ սբրարբչլարը վագթընտա իճրասընը Թէահհիւտ իտեմեյեհեյինի իլան իտեր։

Միհիտիրիճէթ

Տէրսաատէթ 4 փետր. 1892

ՏՕԳԹՕՐ ԳԱՍՊԱՐԵԱՆ

Թէոմէլի խասսասի

Գէչն, սբրթ իլիկի վէ հէր նէվ սինիր խասթալըգլարընա միւպթէլա օլան խասթալարը տօգթօրը մուսմպիլէյհ հէր կիւն էօյլէնտէն սօնրա Գէյօղլուտատա Գէօքտան սօգաղընտա 9 նումէրօրը խանէսինէ գատալ իտէր։ 23

ՏՕԳ. ՏԱՏՈՒՐ

Գոուլադ, Գօղաձ, Աղբզ վէ Գրոուն խասթալըգլարը իչիւն Վիէննա Տարիւ Ֆիւնուընընտան վէ Բարիզ վէ Լոնտրանքն էն մէշհուր խօճալարընտան շահատէթնամէսի օլան Թապիպը մուսմպիլէյհ՝ աղաի մեզքիւրէ էմրաքընը իլմը Թըպպան էն սօն վէսաիթը սէրիա վէ միւէսսիրէսպիյլէ Թէտավի էյլեր։

444, Պէյօղլուտատա Տօղրու եօլատա, Սանթա-Մարիա ֆիլիսէսի գարշըսընտա, հէր կիւն եօյլէնտէն 9ա գատար, վէ Պաղչէ-Գաբուսընտա Աէքճան էֆ. եէզատանէսինտէ սաաթ 9 պուլուգատա, բաղաք էրթեսի կիւնլերի Պէյօղլուտատա վէ բէնճէյեհի կիւնլերի Պաղչէ-Գաբուսա ֆուգարպը մէճճանէն Թէտավի էյլեր։

ՍԱՕԹ ԵԱՂԸ

Տէրսաատէթ 13 դեկտ. 1888

Մ. Սաօթ վէ Մ. Պօղոս,

Սբֆաթը ըէամիյէմ հասէպլիէ սիպին քիրէճ վէ սատա իրօֆիսֆիթի Մարինա պալըգ եաղընը Թէճրիպէ իթմէկէ վէսիլյատ օլամամագտա իսէմ տէ, սաիր աթրպպա Թարաֆքնատան վագը օլան Թէճրիպէլերտէն վէ քէզա պիզիմ խասթախանէլերիմիզատ պազը աթրպպայա իճրա իթթիրիկիմ Թէճրիպէլերտէն անլաշբլարընա կէօրէ, սիպին մեզքիւր Թէրթիպլինիզ խասթալար Թարաֆքնատան գալայլըգլա ալընմագտա, վէ պիր խալը զեմանատան պէրու ֆէնընը Թըպպան իչպու Թէրթիպատէ կէօրմէյ օլաբրը պիլիհիմէ մուհասսինաթ Թէպէյյուն իթմէքտէ տիր։

Սէր Թապիպը հազրէթը Շէկերճիյարի ՏՕԳԹ. Լ. Լ. ՄԱՎՐՕՅԵՆԻ ԲԱՇԱ

(206)

ԿՆՈՋ ՄԱՏ ԿԱՑ

(CHERCHEZ LA FEMME)

ՀԵՂԻՆԱԿ ԱՐԹՈՒՐ ԱՐՆՕԼՑ

ԹԱՐԳՄԱՆԻՉ Տ. Ա.

Ռընէ չէր ախորժեր Ծերունիէն, և ըստ ինքեան չէր զգար բնաւ անոր համար որդիական զգացում մը, ինչպէս նաև Կի-Ֆրանսուա տը Բրանժէն ալ քանդակագործին համար հօր մը զգացումները չզգալ կը Թուէր։

Այս բացառիկ մարդուն բնաւորութիւնը յայտնի լինելով, ասոր զարմանալ պէտք չէ։

Այս անենայն՝ Հանրիէթը դիւթած և հմայած ըլլալու էր։

Սակայն տխուր էր Հանրիէթ, և իւր տխրութիւնը ամեն օր կաւելնար՝ փոքր ծաղկավաճառուհւոյն ազատ արձակուելէն և Ռընէի հետ նորա յաճախակի յարաբերութիւններ ունենալէն ի վեր։

Ռընէ կը նշմարէր այս տխրութիւնը, յուսահատութիւն կ'զգար, և ինքնիրեն կը հարցնէր Թէ մի՛ դուցէ Հանրիէթ զինքը քիչ սիրեր, Թէ մի՛ դուցէ իրենց այժմեան անխոչընդոտ սիրոյն մէջ Հանրիէթ՝ երկու տարի ճաշակած հրապոյրը չգտներ։

Կի-Ֆրանսուա տը Բրանժէն՝ որ ամեն բան կը դիտէր՝ չուտ նշմարեց Հանրիէթի տխրութիւնն ու Ռընէի կսկծեցուցիչ մտատանջութիւնները։

Երկու սիրահարները կարծես Թէ ա՛լ իրար չէին լսեր, ա՛լ իրար չէին հասկնար, իրենց սիրտերը անհամաձայնած էին։

Տեսակցութենէ մը ետքը երբ իրարմէ կը բաժնուէին՝ երկուքն ալ ղղագրդիռ, տրտում կամ մտազբաղ էին։

—Ի՞նչ ունիք,—ըսաւ օր մը Ծերունին՝ մանկամարդ կնոջ։— Ցայտնի է որ ինձ ամեն բան կընայ ըսուիլ։ Ես ամեն բան կըմբռնեմ և կընդունիմ։ Ձիս ոչինչ կը զարմացնէ, ոչինչ կը շլացնէ, և ես ձեզ համար, սիրելի Հանրիէթս, մասնաւոր համակրական զգացում մը ունիմ, որուն ապացոյցը շատ տուած եմ ձեզ։

—Գիտեմ,—պատասխանեց Հանրիէթ։— Արդէն բնաւ պատճառ մը չունիմ զգացածս ձեզ ծածկելու։ Կը նախանձի՛մ։

—Ռընէ՞ն։

—Այո՛, Ռընէն։

—Նա զձեզ կը պաշտէ։

—Ձշմարիտ է։ Բայց փոքր ծաղկավաճառուհին զայն կը սիրէ։

—Ձեր ի՞նչ փոյթը, եթէ Ռընէ զայն չսիրեր։

—Այլանգակ բան է այդ... բայց սէրը տարափոխիկ է... Եւ ի՞նչ ընեմ, ես այսպէս եմ... Իւր ներշնչած այս սիրոյ համար իրեն դէմ ոխ մը կ'զգամ, Թէև ինքը բնաւ յանցանք չունի։

Ծերունին կեցաւ պահ մը մտախոհ և յօնքերը պռստած։

Ցանկարծ գլուխը Թոթուեց։

—Օ՛ն անդը,—ըսաւ անդէն և անդ,—քանի որ պէտք է... ես զձեզ պիտի ապահովցնեմ։

—Ի՞նչպէս...

—Շատ պարզ բան մ'է։ Կենացս մէջ առաջին անգամ ըլլալով բարի գործ մը պիտի կատարեմ բացարձակ անշահախնդրութեամբ, ես որ այս տեսակ բաներու չեմ հաւատար...

«Բայց,—աւելցուց նա աւելի ցած ձայնիւ և իբր Թէ ինքնիրեն խօսելով,—ինձ այնպէս կը Թուի Թէ քաւելու մեղք մ'ունիմ... երջանիկներ ստեղծելով... ազատ պիտի ըլլամ... հանդէպ իմ խղճիս...

—Ի՞նչ ըսել կուզէք։

—Ոչինչ։ զիս մի հարցաքննէք։ Միայն Թէ գոհ եղիք։ Ժօզէֆին Թիէէի առ Ռընէ ունեցած սէրը վտանգաւոր չէ և պիտի դադրի։

—Ա՛հ, ո՛ւր եր Թէ կարելի ըլլար։

—Իւր քոյրն է։

—Իւր քո՞յրը։

—Բնականաբար... որովհետև իմ աղջիկս է, ապօրինաւոր աղջիկս... զոյ, որդեգրել տուի Մարթ Բիէռէի... Իւր մայրը ամուսնացեալ էր... ես ալ ամուսնացած էի։ Այդ որդեգրութիւնը ամեն բան կազատէր... մանկան մեղ տուած դժուարութիւնը կը բառնար, վիճակ մը ապահովելով անոր։

«Սիրելի Հանրիէթս, ձեր սիրոյն համար... պիտի յայտնեմ նմա այս գաղտնիքը... Օրինակի համար, այս բանը պիտի նուազեցնէ Ռընէի ինկած հարստութեանս բաժինը... վասն զի պէտք պիտի ըլլայ որ դրամագլուխ մը տամ ժօզէֆինի...

—Ա՛հ, շնորհակալ եմ, շնորհակալ եմ,—գոչեց Հանրիէթ՝ Ծերունւոյն ձեռքը համբուրելով։

—Ահաւասիկ ես իմ պարտքս կատարեցի,—ըսաւ Ծերունին կնահաճոյ եղանակաւ մը։—Ձեզ ո՞րչափ պիտի սիրէի, սիրելի Հանրիէթս... եթէ... բայց շատ ուշ էր։

«Օ՛ն անդը, ես իմ կեանքս կարգադրեցի... Ինչ ընելիք որ ունիմ՝ ըրի... սոսկալի բաներ... և այլն... Ա՛լ երբ ուզէ՝ թող գայ մահը... ես պատրաստ եմ... և վերջապէս գոհ։

ԺԷ.

ՎԱԽՃԱՆ ՄԸ ՈՐ ՍԿԻԶԲ Մ'Է

Ահաւասիկ վերադարձանք Նոթր-Ցամ-տէ-Վիգթուառ փողոցի փոքրիկ սենեակը։

Փաստաբան Լէոն տը Բրանժէնին մահուանէն ի վեր տարի մը անցած էր։

(Շարունակելի)

ԻՌԻՍ–ՖԼՕՌ

Բարիզատէ Ա. Գուեժուա վէ Գուժ-բանեասընէն կիւզել իւ բուտրասը։

Բարիզատէքի թէաթրօլարդն վէ պիւ-ճիւմէջ օյունճքլարա Բարիզ միւթէպէրանընդն գապալ իթտիկի եէկեանէ բուտրա տրը։

Իչպու կիւզէլլիք բուտրասը Գէյօղ-լունտա Տօղրու Եօլտա աթիտէքի տիւք-քեան վէ մաղազալատա պուլընը։

Ալպէր Քիւնտ
Ն՝ 543տէ Բիկմալիօնտա
Ն՝ 420տէ Մրիսսնի վէ Գուժ. տա Գազար Ալէքսանտա (Բալուգ-գա)
Ն՝ 303տէ Տրսիվիլ Ֆլամանտա Քիւչիւք Գօն-Մարչէտէ
Ն՝ 315տէ Ս Վարիյէթէ
Ն՝ 19տա Գալաթատա Ս Ժէնի

Գէյօղլու իւէ Սթամպոլընդ վէ Գալ-բագճըլար պաշընդն պվլճիւվէլ բալալ-թալը տիւքքեան վէ մաղազալարընտա տախի պուլընը։

Գուլթուսը՝ 20 ղ. ֆիյաթլա ֆի-բուլթ օլընը։

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷԻ ՕՍՄԱՆԻՅԷ

Վարիտաթը մուխասէսէ իտարէսինտէն կէլէն իլան։

Միւսքիրաթ բէսմը պէյիլէսինին 1ինճի թագսիթի միւտէթի օլան 1308 սէնէսի չէհրը մարթը թէգաբ բուպ իմմէքտէ օլտուղընտան, Ցէր-սատատէթ վէ պիլտար սէլասէտ միւսքիրաթ սաթանղարդն՝ Գէյիլէ Նիգամնամէսինին 14ինճու մատատ-ի մուճիպինէ միւտէթը թէէմ-յէի նիգամիլ օլան չէհրը չուպաթ իչինտէ բէսմը պէյրիւէյ իլգա իլե միւճէտատէն թէգէբէլէրինի ալ մաղ իւզրէ նիգամնամէի մէգբիւրը 10ընճը մատատսինին սոն ֆիգրասը ահքեամընա թէվֆիգէն զիքը օլու-նան չէհրը մարթ հուլուլինէն էվ վէլ պիդգամ Գէյիլէ միտիրիկինէ միւրաճաաթ իմմէլէրի լազըմ կէլէ ճէյի, վէ բէսմը մէգպուրը ախզէյ-լա միւճէտատէն թէգէբէլ իթա-սընա միւտրիլէթը մուսմիլէյճաա պու կինտէն իթիպարէն պէտ ու մրապաչէրէթ օլունտրզընտան, մէգ-քիւր մարթ իպթիտասընա տէկին կէլիպ թէգէբէլ ալմայանլար հագ-լարընտա միւճաղաթը նիգամինէն պիլտիսիթանա իճրա գէրընճաղը մալիւմ օլմագ իւզրէ իլանը քէյֆի-յէթէ իպթիտար օլընը։

* *

Թէնպէքի պէյիլէ բէսմինին պէ-ճէր սէնէ մարթ իպթիտասընտան եվվէլ յուպաթ իչինտէ թէէ-տէսի նիգամը իգթիզասընտան օլ-տուղընտան, Ցէրսատատէթ վէ պի-լատը սէլասէ իլէ Գօղազ իչինտէ 1308 սէնկիքի սաթանղարդ՝ իշղու 1308 սէնէսի չէհրը մարթ հուլուլինէն եվվէլ Ցէրսատատէթ Միւսքիրաթ բէսմը մէրի վէ պէյիլէ սիւտրիլէ-թինէ միւրաճաաթլա բէսմը պէյի-յէլէրինի վէրիպ թէգէբէ ալմայ-բը լազըմ կէլէճէյի իլան օլընը։

1 յուպաթ 307 5—3

ՄԱԹՊԱՍ

Քիթապ վէ ռիսալէ թապ իթմէք ի-չիւն լազըմ օլան էրմէնիճէ, Թիւրքճէ վէ Ֆրանսըզճա հրուֆաթլարտան մախ-սուսէն վէ միճէտատէն թէտարիք էյլէյէրէք մաթպասամբզատա մախսուս պիր մահալ քիչատ իթմիշ օլտուղընմը-ղը, վէ էրմէնիճէ, Թիւրքճէ վէ Ֆրան-սըզճա քիթապ, ռիսալէ վէ սպիրէ թա-պը իչիւն ճէրէքէլ Շոբէյէ մաթպասա-ղը ա միւրաճաաթ իտէճէք զէվմբը հէր ճիհէթլէ խօշնուտ իտէէկիմիպի բարզպէթլու էհալիյէ իլան իտէրիգ։

Թաշրալարտան տախի սրբարըլաթ գա-պալ օլունը։

ՃԷՄԷԼԵՆ մրդոսը

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՓՈՐՍԱՆԸ

Լօնտրա 18 փետր.

Ինկլ. էսհամը Ինլ. Լիր.	98-81
Օսմ. էսհամը աչըլտը	18-37
» » գաբանտը	16-37
» » Սէրբ Ա	41-¾
» » » Գ	25 ⅜
» » » Ս	18-⅜
Օթօման 1871	2-¾
Օսմանլը Գանգասը	11 71
Ռուսիա իսթիդրազը	102-¾
Մրսըր տուչ. մուրթահրատ	94-⅝
» իսթիկրազը	098-
Ֆարբա Մանիյէ Մրսըր	94-
Թօլիա իսթիդրազը	102-½
Գուլկար իսթիդրազը	82 ½
Դամպիս Բարիզ 3 այ վատ	25-40

Բարիզ 18 փետր.

Ծրառնս էսհ. 3 % Ֆր.	98-87½
» » 3½ %	104 95
Կէնի Օսմ. էսհամը աչըլտը	18 80
» » գաբանտը	18 87½
Մի-դոտէլ	
Սէրբ Գ.	
» Ս.	18 87½
Ռուսէլի ըմէնտրֆէրի	72 75
Օսմանի	541-25
Օսմանլը Ըկժիսի էսհամը	553-75
» Գանգասը	553 75
Ֆրէսի Լիոնէ	775-
Ֆրէսի Ֆոնսիէ	1202 50
Ֆոնթուար ա'էգզոնթ	402-50
Սիւվէյշ ազսիոնը	2702-
Իթալիա էսհամը	89 10
Մրսըր ֆոնտ. մուրթահրատ	477 50
Ռուսիէ Թիւրքի	416 25
Նուէռան 5 % 1873	314-37½
Դամպիս 3 այ վատ	25-20

Վիէնա 18 փետր.

Լօնտրա իւզէրինէ գա'զրս	118-70
Ռուսէլի ըմէնտրֆէրի ֆի.	36 30
Օսմանլը Բէյէ ազսիոնը	162-

ԳԱԼԱԹԱ ՓՈՐՍԱՆԸ

Էսկ. ուս. տիւն ազչ. գար.	20 01
» » » էն եիւքսէք	20-05
» » » էն ալչաղը	20 05
Ֆու սաղամ ալչըլտը գ. գ.	20 02½
Թահվիլթը Օսմանիյէ	75 02
» » » էն եիւքսէք	15 03
» » » էն ալչաղը	73-
» » » ալչըլտը գ. գ	74 55
Էէրէ Ա.	41 10
» Գ.	25-10
» Դ.	20 02½
Ռումէլի ըմէնտրֆէրի	71-10
Ագչէ ֆանէլի	7-
Բէյօր Դրչ.	-
Հէվալէսիզ »	40

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Դրէսի ժէնէրալ	7-12
Սթամբոլ գանգասը	4-15
Մօսէրէթ ժէնէրալ	4-
Ըէժի ազսիոնը	15-23
Թրամվայ	6-1½

ԱԳՔԵԼԷՐԻՆ ԳՆԱՑՔԸ

Օսմ. լիրասը 100 գրչ.-ատ	Դրչ. Բ.
Գէյլաղ մէճիտիյէ ֆարգը	108-16
Մէթալիք »	98 20
Գէնէվա »	102-
Ալթընըզ »	102-
Ինկիլիզ Լիրասը	110-
Ֆրանսըզ ալթունը	87-18
Բօլ	89-70
Գրէսիոյ ալթունը	53-10
Գարգոն գայէսի	9 24

ԹԱՍԱԹԻՃԷ ԳԵԱՂԸՏ

20) մէ գէազրա	-
50) » »	24-
100) » »	-
500)» »	-
1000)» »	18-
(2000)»	17

ԳԱՄԳԻՕ

Լոնտրա	109-15/16
Բարիզ 3 այ վատէրի	22-9 21½

ՖՐԱՆՍԱԹՍԱՆ ԻՍԹԻՆՏԱՏԷ

ԳՈՐԾԱԿԱՆ ԸՆԴԱՐՁԱԿ ԲԱՌԱՐԱՆ

ԹՈՒՐՔԵՐԷՆԷ Ի ՀԱՅ

Ազգային կեդր. Վարչութեան Ուսմ. խոր-հուրդու թարգմանութեան գործոյն Պ. Պ. Գալրդեանն էֆէնդին իշղու թէլեգրաֆէ-ական, ֆարսի վէ թիւրքի 20.000 լուսաթիվ հավի օրագրչ Շերքէթի Մեհրեթիպէյի մամ-պասընտա միւճէլլէտի 10 (0%) ղրչ. ֆիյ-աթիյ սամրդմանտա տրը։ Թաշրալարտան պէ-տէլի բօսֆոր բուլուսարի գապալ օլունճզդ բօս-թա իւճրէթի ալընմադ։

ԻԼԱՆԱԹ

ԻԼԱՆ

Օրթաքեօյտէ թաշ Ներտիվէնտէ պիլա նօսէրօլը խանէտէ վէ Գալա-թատա Մէհմէտ Ալի Բաշա խանընտա ալթ գաթատա մուգիմ Արթին վէ Գէորգ Եահինեան գուսքանեասընդն 6 շուպաթ 307 թարիխինտէն իթի-պարէն իֆլասընա վէ մէսալիհը իֆ-լասիյէսինին նէգարէթի վէ բուլէթ վէ թէսվիյէսի զրմընընտա Թիճարէթը Գահրիյէ մահքէմէսի ազատընտան իզզէթլու Նուսրէթ պէյ ժիւժ գօ-միսէր վէ տավ վէքիլլէրինէն Մա-նուկեան Վռամշապուհ էֆէնտինին մուվագգաթ սինտիգ թայինէ վէ միւֆլիսը մերգումն մաղազասընդն թէմհիրի իլէ պէրապէր խանէսինտէ քէնտիսինէ վէ ֆամիլեասընա էյզէմ օլան էշեանդն թէֆքիդի իլէ քէնտի-լերինէ պու պապատ իճրա մէմուրը թարաֆընտան թանգիմ օլընճաղ տէֆթերին սէպթ վէ թահրիրինտէն սօնրա իմզա իթտիրիլերէք թէսլիմի վէ պագը գալան էշեանդն պիր օտալա վաղր իլէ թէմհիրինէ վէ մերգումլրդն հապս վէ թէվգիֆինէ վէ պու պապատէքի գարարդն մուվագգաթ իճրասընա մահքէմէի թիճարէթը Գահրիյէտէն գարար վերիլտիկի ի-լան օլընը։

Գէհէրի 200 վէ 250 վարագլը տէֆթէր՝ գրթա 13, պէհէր գրթա-սը 150 ղ.։

Գէհէրի 300 վէ 350 վարագլը տէֆթէր՝ գրթա 6, պէհէր գրթա-սը 180 ղ.։

Գէհէրի 200 վարագլը տէֆթէր՝ գրթա 5, պէհէր գրթասը 145 ղրչ.։

Պիր վէ իքի եիւզլու վէգնէ եէվ միէսի՝ ատէտ 250, պէհէր ատէտի 20 բարա,

Խասթախանէ իչիւն պէհէրի 200 եարբագլը բրօթօզ օլ՝ ճիլտ 2, պէ հէր ճիլտի 85 ղ.։

Գէհէրի 250 եարբագլը սարֆի-յաթ վէ գուլուս տէֆթէրլերի՝ ճիլտ 18, պէհէր ճիլտի 70 ղ.։

Էէզանճլարա մախսուս տէֆթէր վէ վարագտի եվամիր՝ ատէտ 20000, պէհէր ատէտի 12 բարա,

Իյուխապէր վարագտը՝ ատէտ 12000, պէհէր ատէտի 6 բարա,

125 վարագլը տէֆթէր՝ գրթա պիր, 100 ղ.։

Եվամիլ բուսուլատը՝ ատէտ 500, 100 ղրչ.։

Եվգաֆը հիւսայուն խազինէսինէ թապ ու թէճիլտ իթտիրիլեէք պա-լեատ մուրագգաթ 10 գալէմտէֆթ թիր վէ սաբէ՝ զիյլերինէ մուհար բէր ֆիլաթլա թայիպի էօհտէսինտէ պուլունդրդրնա, վէ չէհրը ճարիի Բուսմինին 8ինճի ճումա երթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաչ բարա վէ 10ընճը բազար էր թէսի կիւնիւ քէզալիք սաաթ 10ա գատար 100տէ 5 թէնգիլ օլընրբա գապալ օլընը պ անտէն սօնրա թէն զիլ գապալ իտիլմէյէճէյինէ պինա էն, նօգսանլարը յա թապ ու թէճ-լիտ իթմէք վէ տահա զիյատ մա-լիւմաթ ալմագ իսթէյէնլերին՝ մէճ-լիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—1

4 յուպաթ 307։

Գատը գարիրէսինտէ Օսման ադա մահալլէսինտէ ճամիի չէրիֆ գարը-սընտա թիւթիւնճի կամիկինէ միւ-թէսարրիֆ օլան էկինլի միւթէվէֆա Նիկողոսը թէրքէսի՝ ճանիպը Պէյ-թիլմասընտ թահրիր, վէ տուլունը միւսպէթէսինէ թէվֆի օլընճաղընտան, միւթէվէֆան մէրգումն գիմ մէթինտէ ալատ-ղը օլանդրդն՝ չէհ-բը հարը բումինին նիհայէթինէ դա-տար թազինէի ճէլիլէ Պէյթիլմայ գասասդրդընա միւրաճաաթլա, իս-պաթը տէնի էլլէմէլերի իլան օլընը։

5 յուպաթ 307

Միւթէվէֆա Լէպիպէ հանը վէ բլսէսինին՝ Սալիհէ Շէրիֆէ հանը

զիմմէթինտէ գրսմէթը ասքէրի մահ-քէմէսինտէն վերիլէն 25 բէճէպ սէնէ 308 թարիխլի պիր գրթա իլասը չէ բի մուճիպինէ ալաճաղլարը օյան մէպալիզը մալիմէնին թէէմինը իս-թիֆասը զրմընընտա մէտեունէի մու-մալիյէյհանընդն էօհտէսինտէ օլուպ Իսկիւտար Հուգուգ տարիբէսինտէն վերիլէն իլամ իլէ ֆիրուխթը մահ բիմ պուլրնան Իսակիւտարտա Եէնի չէշմէտ Գուլկուրը մէսճիտ մահալ-լէսինտէ վագը 27 Նիսմէրօ իլէ մու-բագգամ պիր պապ տիւքքեանընդն նրսաֆ հիսսէսի՝ պունտան մուգատ-տեմ միւզայէտէյ գօնբլարագ լիրա 100 ղրչ.-տան 2000 ղրչ. պէտէլ իլէ թալիպի իւզէրինտէ թէգարրուր իթ-միշ օլարզընտան, 100տէ 5 զամբլյ լա պունտան տահա զիյատէյ թա-լիպ օլանլարը՝ իշղու թարիխը ի-լանտան իթիպարէն 31 կիւն զար ֆընտա Տէրսատէթ իլամաթը չէ բիւ իճրա տահրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի, վէ իստատէթը սէգգիւ-բէ խիթաբընտան սօնրա թալիպի էօհ-տէսինէ մուամէլէի ֆէրազիյէսի իճ-բա գրընճաղը իլան օլընը։

6 յուպաթ 307։

ԹԷՔՏՎԱԾԷՆ Վ ԷՔՕՔԱԼԱԲԷ ԻՍԿԱՐԼԻՍԻ

Գէհէր հաֆթա օլարագ Տէրսատէթ-լի Իսքէնտէրիյէ վէ Սուրիա պէյնինտէ սիւրաթ բօսթասը։

Ցէարիկս գաբանէր Թ-հրը գօմնասասընտա Շարդիյէ նամ վարօր 1500 Թանէթթ. հա-մուլէրինտէ վէ 300 պարկիր գուվվէթինտէ օ-լարագ ալաֆրանկա ֆէտրվարը 24ինճի լաբ-չէնտէ կիւնիւ էօլէնտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 4ատ Տէրսատէթտէն հարաքէթլէ ՋՈՆԱԹԱ-ԼԷ, ՄԻՏԻԼԼԻ, ԻԶՄԻՐ վէ ԹՐԻԵՏ օրդարագագ բաղաղ էրթէսի սապահլարը 4 պուլուդ կիւնտ-ան ԻՍԿԷՆՏԵՐԻՅԷՅԷ մուամէլէթ իտէճէք տր։

Եօլճու պիլէթլերի ֆամիլեասա վէ կիս